

急售，
可分四
租金

現代汪湖實錄之五

[illegible]

蜂風

更大業主
去年有六萬人獲配公屋，大業主又多了一批住客。

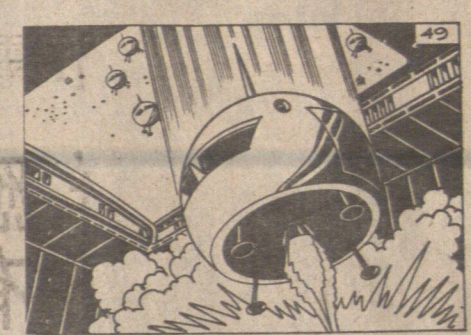
也是遺憾
新聞處今年將宣傳八項運動。

可惜未包括繁榮安定。

並不平衡
香烟含尼古丁量減少，但烟價却上揚。

心開

裕家·昼——沙駱·文——事故船空搜号Ⅱ子



（五〇）皮皮忙對司馬登道：「是是是，是擁護我的火星飛員，他們如果知道我不安全，是決不會有敵意的。我可准許我與他們聯絡。」司馬登用無線電通話，和這班飛員聯絡，降降降，司馬登長准許也飛到他們那降落，但見機場轟擊，多小飛機。



這時子夜，小東在巨目洞無法入睡。他就在想：如果這隻貓便睡了，老樹夫會把牠捉去說書嗎？小東東發覺貓沒有說話，小東東發覺貓，牠是貓還是老鼠呢？

突然，門房慢慢的打開，有人開門。小東在想，可能是蜘蛛了沒有了！

但口口如響，進來的是一個瘦的，房內也沒有燈光，小東只看見這一個矮小的人。他驚萬分忙問道：

「你是誰？」

那進門的人「珠」一聲，低聲答道：

「小東，我是波比，你用波比！」

小東先問他說，我們不是死嗎？

「還用問，當然是死！」

波比道：

了！雖
，但她
去愛。
的爸爸
活，和
傳死去
？）如
一個天
說小
運，也
媽媽分
又不接
遇上像
接受許

然，她尚未嘗過婚姻生活，也未曾愛過人，被愛過心，也不容於這地方，被綠萍演着失節，被悲劇的悲劇！(是悲劇嗎？)她只有小小巧巧，可愛，可愛的親人！

可是，可惡的！但說她幸可以。她生長在一個爸爸，因為家裡，而祖父祖母受，因不是男丁。幸好，她她田那樣一個人。她亦奇的會來，和他結婚，已和他合不來的事實。

於這同

丁歡歡地，這裡的事，

西

：「我不可
；也不會叫

[illegible]

從最

高的「小窗」鑽進來的。」

忙人 (三)

會全
了線後
自強不
思的說
寫了我
不去替

「我女朋友之約，真不好意思！」
漢文，這就是香港人。忙是香港人的
身份的才是個大忙人，如果清閒的人
失業，也要擺出一個忙人狀，這才表

自然連份，你一意余收

明書，憑此可領葬。

滅火葬，則需要發死因証明書及醫院簽發之死亡明書（火葬的到生死註冊處發申領再到港口衛生局領火葬許可証辦理領證進行火葬）。

但，上述的手續很一般，人當親人，心情是很悲痛，

務服坊行

業，一定要由律師遺產承辦及轉名，因為樓宇轉名最長，由一份轉讓契，由律師辦理，爭總署田土註冊處審核有效。

一般情況是知沒有物業，又未繳納遺產稅的，以由合法承繼

（四）遺產之

論已婿未婿，出嫁的女兒，都

已經承繼的物
辦理，續，
要重新定
要註冊
登記才
不遺產
要
可

病性
人之柳
懼戒所知

三左右
有染上
害伯，所
少染性病
如果再想
做了鼻肉
驗血會否
(三)

樣在那
三左右
有染上
害伯，所
少染性病
如果再想
做了鼻肉
驗血會否
(三)

小便會有痛，是否正正確呢？(但小
(四)什麼異樣。
病？請先生能盡快。有尿道炎，有

方玩，所以
便到化驗
所以安心
來信請先
性交時帶
機會，或
後三天左
血何時較
除手術，
問題？
友說如染
直至現在
種？它們

[illegible]

一語出西
世傳秦檜
於東憲下
秦檜死後

×

八二七五
以用此語
表示冒
人，通常
一比喻冒

死一爲難艱古千

題問的死

說也非也

領死証人爲遺產問題足

律師問

解答：

(一) 如他逝世後，有什麼法律上的手續要做？(如死亡登記等)各項手續要在何處辦理？有什麼要點得注意？

(二) 他的「一切身份證明文件應怎樣處理？」

(三) 他有一個現金存摺，那裏，在他去世後，他人怎樣才可提取那項款項？在何處辦理？

(四) 他和他的妻(或前妻)留下一棟屋，在他去世後，他要求是否要將那幢屋名手續上可要接辦樓宇的擁有權？

解答各案：

未雨綢繆，欲知(一)且逝去世後應手續及遺產處理等問題，解答如下：

(一) 親朋一且逝去，如果是已醫院病逝的，醫生會發給死亡証，憑此証可到醫院內附設之

因染病更疾，因已久於人世，現有條關於他的法律上問題請教，煩先詳細

護士中心急人小
知須考投

中

四程度考上下大不乏人

天賜先生：

小妹是貴省忠實讀者。最近，看到貴報刊出有關於饒湖醫院招收護士生，但有幾個問題，想請先生指教。

(一)具有中四程度考的機會有多少呢？

(二)是否有海外的華人機會不很多？而到饒湖醫院每年會收多少多呢？

(三)投考時要用什麼語言教學？

(四)貴院是否登報招生廣告呢？如果不刊登在那裏請到招生處詢問，心急人。

四程度：啟者說，啟者考饒湖醫院護士學校，這機會應是有有的。因該校有學生，但有相當程度，亦可以的。但根據了解，中四而能考上者，實屬少數。當然，固然可以，但不可以在。在校就讀或畢業護士生，其相當部份是香港人，專門學校畢業後，畢業後就業情況也卓見長，有在當醫生、藥師的，也有若以一般社會文員之類比較，則又優勝些。正因為如此，故本報記者就談。

人數大約約有、五十名左右。

投票：是用中國語文和一般中文書發，學級沒有什麼特別的要。

投考：是將本校所招生廣告，一道是由不得我們作主。如果得獲該校垂注，將即時關心一下就是。(唐突交，新三四四)

唐突先生：
小號於三月初朋友

唐突

問題，士呢？

生，原士六不之去的。

府註冊良，仍我們是施

土葬，即可獲
死亡証明書，
遺體安葬。
如打算火葬
醫生簽發死因
一張由醫院簽
診斷証明書（
証件，到生死
記，之後再到
辦事處申領火
葬，即可辦理領
火葬儀式。
其實，上述
簡單，但一般

的手續很
人當親人
很悲痛，
證明書及
發之死亡
火葬(的)
註冊處登
港口衛生
葬許可証
遺體進行



三、身位正

務服坊行

論已婿未燒，如出嫁的女兒，都

權。

(四)遺產之業，一定要由遺產承繼及轉名因為樓宇轉名是

做一份轉讓契，由律師辦理，李總署田土註冊處

能有效。

一般情況是如沒有物業，又去繳納遺產稅的，以合法承繼

痛性

人之柳門

懼戒所知

樣在左右
三天左右
有染上性
害怕，所
（一）
少染性病
如果不想
做了鼻肉
驗血會否
（三）

請先生能盡快
有尿道炎，有
性病是否分梅毒、淋病、疱疹
甚麼異樣。）
會有痛，是是否正確呢？（但小

方玩，所以玩後便到化驗所驗血，所以安心些。來信請先生解答。性交時帶上男用機會，或完全安後三天左右驗血，血何時較好？又除手術，現在仍除問題？

友說如染上性病，直至現在未有此

種？它們的潛伏

「全呢？」
「安全問題，會否減小呢？」
「可唔準確呢？」
小弟在本月入院
然食藥，如現在
的話，大約一星
情況。在性器官
期及發病症狀是
冒險」。有些性
有危險。結果後
，有些怕。但說沒
但心理上還有些
一些問題，

李玩強先生
「東惠寧」
游遊志士餘
與妻姜玉氏
密謀害岳氏
入獄司。
合事而其其

九）（江風、々々

犯或衝撞了
是對人的譴
犯女性，也
（一江風、々々

唐突西
是冒犯之意
「唐突西

「比喻冒入，通常表示冒用此語。」
八二七五

地址：片打東街279號・電話：685-3307-8



美藝房屋設計中心 文忠裝修建築公司

ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

756 E. HASTINGS ST. VAN. B. C. Tel: 253-5696, 253-5616 (國、粵、英語)

華埠獨家總代理
歷史性的貢獻！革命性的創造！



海中閣牌

水力冷暖氣機

經過專家多年研究，綜合暖爐及水HEAT的一切優點，達成另一種最新產品（水力冷暖氣機），裝設此系統備有下列多種優點：

1. 可節省煤氣費用百分之四十以上。
2. 室內長期保持舒適溫度。
3. 冬季充暖氣，夏季充冷氣。
4. 無暖爐空氣乾燥之缺點。
5. 廿年保養，可申請政府津貼。
6. 合符政府規格，有C.S.A. 証明。
7. 裝設費可以分期付款。
8. 新舊屋裝設，同樣理想。

新屋安裝費用 \$ 3,099.00

新屋裝設費用比水 Heat 平，優點比水 Heat 多

舊屋加裝費用 \$ 1,699.00

舊屋加裝費用可在煤氣費用單處省回。

此冷暖氣機會經得到最佳能源節省發明獎

此冷暖氣機會在1984年P.N.E. 展覽，歡迎參觀

此冷暖氣機會在收音機及電視台介紹

本公司常備錄映片介紹此冷暖氣機的研究及生產過程

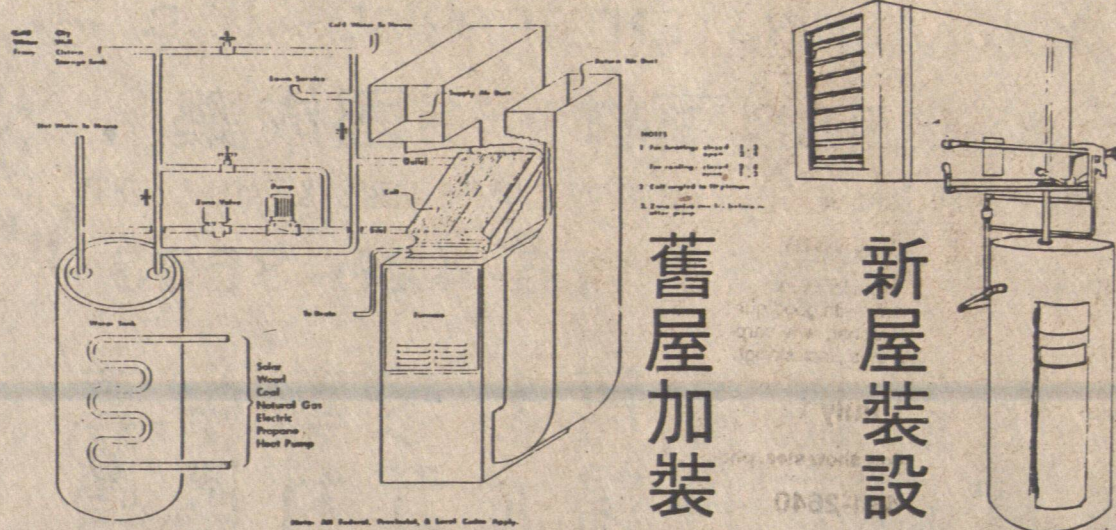
歡迎來電或駕臨詢問



美藝房屋設計中心 文忠裝修建築公司

ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

756 E. HASTINGS ST. VAN. B. C. Tel: 253-5696, 253-5616 (國、粵、英語)



舊屋加裝

新屋裝設

溫哥華 華埠首創第一家現成新屋圖則供應中心

* 承建新屋商廈 * 裝修大小工程 * 代客工程管理
* 介紹理想屋地 * 入則改則申請 * 批發零售材料

批發 零售名廠

- HARDING 地氈 • ARMSTRONG 地膠
- AMES 磁磚 • CRESTWOOD 櫥櫃
- ESSO ESCLAD VINYL SIDING 外牆膠板

本公司的信譽，貴客們的保障。

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7

溫哥華華埠片打東街二三六號 · 電話：669-5840

總經銷

- △香港▽ 公仔「魚丸、蝦丸、墨魚丸、春卷皮、蝦子麵、蛋麵」
- 青龍「馬仔」
- 羣衆「馬仔」
- △台灣▽ 生力「麵」
- 統一「肉燥麵、香菇麵、沙茶麵」
- 味味「各款罐頭」
- 好美麗「麵」
- △泰國▽ 媽媽「麵」
- TCC「椰奶、糯米」
- 鳳標「香米」
- △中國▽ 吉林人參露酒
- 廣西省各款補藥酒
- △美國▽ 亞美園「杏仁餅」

余景輝會計師
會計、核數、稅務、商業、
地址：溫哥華片打街一百
號二〇三三(福街夾片打街)
辦公時間：星期一至五上午十時至下午
五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務，免費估價。
電話：298-1431 朱先生

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST. TEL: 251-1616
請▲▲▲▲▲氣食牛大專
電日快收政機凍櫃切小商料
黃暖捷費府熱房餐瓜雜業置
耀服妥從牌水冷館菜貨家置
堂務當廉照爐暖貨肉店庭修

TEMPLE Vegetarian Restaurant
佛有緣齋菜館
687-0113
132 W. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6B 1G8
(活活百貨公司對面)
★虔誠烹飪，正宗齋菜★ ★早午市★
★保證不含動物脂肪★ ★點心★
★各式齋味麵點★ ★粥★
清金仙佛羅玉慈兩佛特
心銀姑法漢上樹蓋航光
如意屋壽無上靈玉滿普
足十位用 特價\$88元 足十位用 特價\$118元
(歡迎預定) 七天營業：由上午十一時至晚上九時。

榮記 趙家
WING KEE RESTAURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825
本號特聘香港名廚主理
·粥粉麵飯·雲吞水餃
·明爐燒烤·生猛海鮮
·正宗粵菜·晚飯小酌
·堂食外賣·一律歡迎
位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

會計部記管理
本公司精通各類會計，物業
管理，財務諮詢，大小生意
年結月結，收費低廉，樓房
電話：876-8681

介紹華貴柏文
坎卑利住宮

HAMBRY COURT

6105 Kingsway
Quiet, excellent location
Lge. 1 + 2 Bedrooms with good quality
stove, fridge, dishwasher, w/w carpets
& drapes. Top floor suites, incl. skylights
Avail. July 1
To view show stes. phone
434-2640
from 10 a.m. to 6 p.m.
Boso Bros

理想食館用具公司
Ideal Food Equipment LTD.
本公司俱備應用有盡有餐館及用
本什貨店新式餐館裝修設計及
做改革工作。貨式大宗。價
銀低廉。免費估價請來參觀
848 E. Hastings St. Vancouver
V6A 1N6 Ph: 254-1668

TEMPLE Vegetarian Restaurant
佛有緣齋菜館
687-0113
132 W. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6B 1G8
(活活百貨公司對面)
★虔誠烹飪，正宗齋菜★ ★早午市★
★保證不含動物脂肪★ ★點心★
★各式齋味麵點★ ★粥★
清金仙佛羅玉慈兩佛特
心銀姑法漢上樹蓋航光
如意屋壽無上靈玉滿普
足十位用 特價\$88元 足十位用 特價\$118元
(歡迎預定) 七天營業：由上午十一時至晚上九時。

榮記 趙家
WING KEE RESTAURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825
本號特聘香港名廚主理
·粥粉麵飯·雲吞水餃
·明爐燒烤·生猛海鮮
·正宗粵菜·晚飯小酌
·堂食外賣·一律歡迎
位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

BOUNDARY VIEW APTS
3740 + 3760
ALBERT ST.
柏景邊界
文色界
天台屋。一房及二房單位
全部一流裝修
四週景色壯麗 近主要
三件一流電器 巴士線
入牆地毯，窗簾，保安
地下停車場。
Display suites open daily from 10 a.m. to 8 p.m.
298-6021 Boso Bros

Luxury Apartments at Reasonable Cost
Panoramic View Suites
豪華柏文，價錢公道，景色優美，
一睡房及兩睡房，入牆地毯，
一睡房及兩睡房，入牆地毯，
三件電器及窗簾，溫度調節器，
游泳池及地下停車場。
2041 Bellwood Avenue, Burnaby
Phone #: 299-8941, 291-0621

BRENT GARDENS
4363 Halifax St.
特大一房及二睡房柏文
爐頭。
無霜雪櫃，洗碗機
窗簾，入牆地毯，保安車場
大廈私家花園，網球場，近購物中心及巴士
291-8616 Boso Bros

Glenview Manor
2955 Glen Drive Port Coquitlam
464-2948
柏文
雪櫃，爐頭，洗碗機
窗簾及露台，入牆地毯，
保安地下停車場，
近曲古林購物中心
環境清靜

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888
省港旗兵
本港最生猛，我們都要活...
污風，真人真事！
1983年12月18日開始
洪金寶 李修賢 李修賢 李修賢
智慧結合 最強配搭
洪金寶 李修賢 李修賢 李修賢
原裝版本，未經香港電檢處剪剪，份外精彩。

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
254 E. HASTINGS ST. VAN.
DAILY: 7:30, 9:30 WEEKENDS: 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:30 PM
LOVE IN A FALLEN CITY
導演 許鞍華
領銜主演 周潤發 鍾楚紅
同場加映 傾城之戀
HONG KONG HONG KONG

CEDAR GROVE APTS.
IN SURREY, B.C.
581-4760
辦公時間：每日上午十時至下午八時
特大柏文爐頭雪櫃洗碗機窗簾
地毯，保安系統，地下停車場
離溫市最大購物中心只五分鐘
禁畜物
5 MIN WALK TO MALL
192nd
SURREY GROVE APTS
SURREY TOWN CENTRE
FOOD FAIR

司公程工氣冷捷快
馬君寶
三二一七二〇〇(粵語)
電話：八七二〇五五九
二五八六六二
修理電爐
洗乾衣機
安裝商業
住家電火
政府牌照
電話：八七二〇五五九
二五八六六二

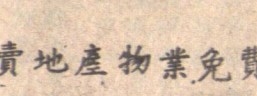
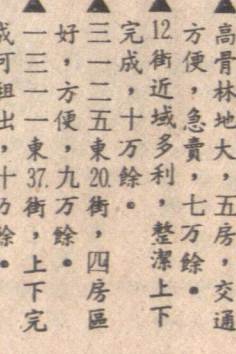
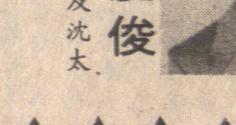
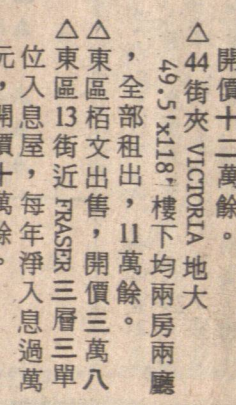
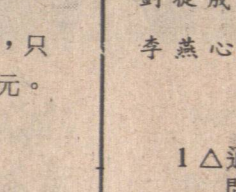
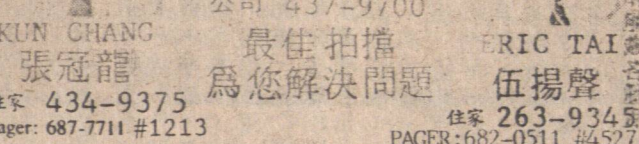
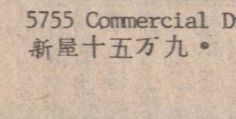
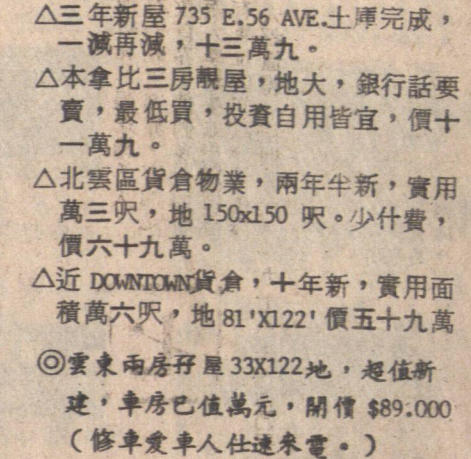
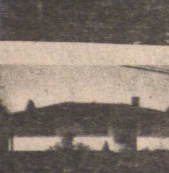
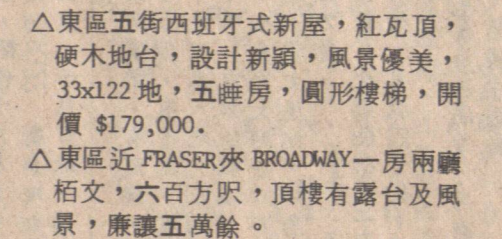
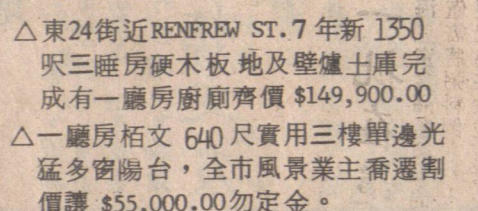
龍城新藝城戲院
1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 872-1711
最佳服務
最高享受
推陳出新★最具時代感
伊人再見
陳淑芬 王青 曹查理
才子佳人添溫馨 笑彈三星顯人情
陳淑芬 王青 曹查理
最佳出品 26 製作認真
同場 近女仔 石天 劉藍溪 主演

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
成人電影·性感·香艷·新潮·刺激
嚕使去 BLAINE 就看到好戲
加拿大首創情色戲院
警告：兩部電影全部與性愛有關性感電影
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角
每日放映時間 12:00, 2:00, 4:00, 6:00, 8:00, 9:00pm.
巴士罷工期間，有車免費
接送，請預先來電安排。
每星期有新戲放映
Garage Girls
BEST LUBE JOB
IN TOWN...
Starring GEORGINA SPELVIN
JOHN LESLIE
LISA DELEEUW

FOX CINEMA
2321 MAIN ST. AT 7 AVE.
VANCOUVER, B.C. 電話：874-3116
放映時間 12:00, 2:20, 4:40, 7:00, 9:20.
成人 \$3.75 老人 \$2.50 夫婦 \$7.00
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
逢星期五有汽水贈送 COOKIES 有冷氣開放
WHEN SHE IS HOT IT CAN ONLY SIZZLE
熱！熱！熱！
即日放映
Scheherazade
A THOUSAND AND ONE
EROTIC NIGHTS
"A Total Masterpiece"
HUSTLER Magazine
Annette Haven

剪草園藝
電話：876-3854
對修：251-3089
剪草、清理庭園、拉拔
專門剪草、剪樹、種樹、修樹、鋪
草、美化及清理庭園、持政府牌、
免費估價、包君滿意、持政府牌、
照。請電：433-0304
G.A.B.O. 庭園服務公司

5052 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. TEL: 324-1034



代理買賣地產物業免費估價

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

香港駕學學校

地址：域多利街 5869 號

電話：3211—3722

專人指導
免費接送
收費公平
經驗豐富
師資優良

全
程
130
元

校長：方勵強夫人 電話：298-4623

(試聽經驗教車師傅)

(足十位用)



Inner Circle Realty

加匯直業 738-3322

何衍榮
NORMAN HO
321-9809

ALFRED H. SEEMIN 施玉山
B.A. B.Ed. M.A. 321-1986

袁誌達
PAUL YUEN
251-4579

✱

\$189,000

八組租客租文地，
年入約二萬，44
X 122地，片打
街近域多利

✱

\$61,000

一廳一房石屋文
首期三十提供按揭
管理完善住客高尚
中央公園快車站

✱

\$90,000

西百老匯倫敦樂房
電腦生意連收物件
租約長千三次傢俬
連存貨約七萬

\$68,900

首期七十供五百
，三睡房，十五分
鐘車唐人街，卅七
年新淨居屋。

\$99,800

四睡房保養新淨土
庫部份完成東七街
近乃磨街 33 X
122地

Mortgages
Savings & Loans
Trust



期五
至四時
資
燕梳
保險
公司

實事實業燕梳

EX LAM

林念強

△地大兩層共五睡房
十三萬余。

△44街近域多利街正
房，樓上兩房，現

，開價

董 潔

3. 在前臂的母指側，肘橫紋下三指處是手三里穴。用另一手的手食指尖按壓這個穴位二十次（圖5）。

4. 上下運動，治療失眠。

5. 四腳趾上運動，腳趾上運動。

6. 仰臥於床上，腳趾前後運動五十次（圖6）。

原因之一

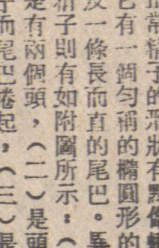
五

便秘是由於大腸內的排泄物——大便運

張超

據美國的一份報告透露，不能生育的美國人有一千二百萬，其中至少一半是男人。男人不能生育的原因很多，包括病菌的感染以及暴露於污染的環境，而其中原因之一是精子異常。

正常精子的形狀有點像蝌蚪，它有一個勻桶的橢圓形的頭以及一條長而直的尾巴。異常的精子則有如附圖所示：（一）是有個頸頭，（二）是頭似梨子而尾巴捲起，（三）是有兩條尾巴。



急慢性腸胃炎患者之飲食

急性胃腸炎患者飲食

敬之

如果腸道產酸產得很多，可以吃一些含有蛋白質和少量脂肪的食物，如牛奶、乳類、豆漿、豆製品等。如發酸產氣，要少吃甜食。如胃腸道氣寒，可吃流質類食物，如魚翅、燕窩、米湯、麵粉等。肉、蛋、魚類以及豆製品等不能消化，食品要少吃，這樣，可使胃腸功能恢復良好。

病人的飲料，應以大量維生素C為宜，如菜湯、番茄汁、鮮橙汁等。酒、咖啡、肥肉、汽水、冷和多種維他命、茶、水果等要忌食。炸、爆、煎製成的蔬菜、水餃等亦在禁忌之列。

米湯、稀粥、軟麵湯、稀藕粉、淡果汁、麥多餐而少食。但豆漿牛奶尚不宜食用，因它們含產酸，容易引起腹脹。再服用些蘇打，水果的飲料，加適量的糖，調解電解質的平衡和補充失去的水份。

排便次數多後，可吃一點去油肉湯、燕窩、蛋花湯、掛糊雞丁等流質飲食，如可吃清燙的半流質飲食，隨後吃菜粥。

脫瀉停後，可增加些菜泥、燉肉等軟食，即使食慾已恢復，還應採用多餐少量的進食方法。為利於消化和吸收，進食的量仍不宜過多。

1233 HORNBY ST. COQ. B.C. 電話: **464-7287**
(24 小時)



溫哥華華埠奇化街290號 682 4071

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

電話：(604)684-7921

用)

電話：665-6793

世用
名茶
寶
萬
三寶

中國式商場

鋪位寫字樓出租,三層,
地下停車場,單位有冷
氣設備,租賃面積由一
千平方尺至二萬七千方
尺,租金相宜。
JAZZ SINGH 461-6690
OR 873-4811
GOODRICH REALTY.

◎實用 3.146 方呎 ◎大地 78x150 呎
FRANCIS CHEUNG 271-3112
MARLENE CORK 277-3320_
公司電話：(604)273-3111

◎大地 78x150 呎
JNG 271-3112
K 277-3320_
604)273-3111

生意或實業出賣

亞省唐屋餐館連物業亦可，
六位百二，地點適中，下午
三時後電1122，403。

594-5389馬頓洽。

梳化，梳粧檯洗衣機，
書枱，咖啡枱，飯枱，
車等3250485

你的流動屋

有登記嗎？

一、你是否
向政府車會代
理人登記？若
果未有登記你
會遭受損失。

8 KINGSWAY
73-3361

投資良機，新拓文
位本拿比極佳地點
府津貼按揭70萬15
不須還本或繳付利
肯主保證有現金週
可注銷甚多稅額，
三百五十萬，可付
之一首期，24小時
ALAN MAH 438-8161

千二百平方尺，五睡
房，四浴室，兩桑拿，
樂室，家庭房，橡木
櫃，旋轉樓梯，天窗
位於 N. DELTA SUNSHINE
區 開價廿三萬九千。
INTER 596-2037 OR
KEVIN REALTY 588-9955

平地土庫出租

房一廳，各樣齊備，21街
DOKA街，獨立門戶廚廁
，請電7333、4078
至晚9時。

史偉林街。
便，適合成年入住，近乃
話：2533、3984

土庫出租
裝修土庫，兩房一廳廚廁
備，近P.N.E.，近巴士站
電話：25115756

寫字樓出租

及車房，位於京士威近蘭
交通方便，電話：
536467。

于華埠喜士定街。請
話254.2917

華埠單人房出租
仁街四〇六號，有傢
雪櫃。租一百四十元
話 3 2 1 . 5 4 7 8

99.5472。	房一廳，各樣齊備，近62 火乃，月租三百廿元包暖 熱水，電話：	22.9160	哥華二埠土庫各兩房廳廁 出租。電話：
----------	---------------------------------------	---------	-----------------------

房一廳，廚廁，爐頭雪櫃齊
獨立門戶，有小孩房間，
街近域多利，電話：
25・2177。

二百九十五。

如有垂
請與華人
李雲
二君

大花鋪
FOR ALL OCCASION
DA FLORIST
CANADA WAY
BY. B. C.
E: 298-0522
花牌插花
花圈花球
花世界

加
FLOWERS
CAN
47

花樣美觀

PHO

無僑花
仔胞團
歡光花
迎廟牌

花設例鮮
球計木花



大禮堂君
儀式蘭
N芳

義感親友

● 加西總代理 ● 不付酬

長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花園
歡迎光顧

本店常備

呂頌智主理

AVE.

1

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

費儉式費
 車隨棺公
 場意木道
 考華人顧
 KELVIN K
 為僑胞服
 306 E. 11th
 876-21

如有垂詢，
請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
電話：254-2821 (24小時)

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. The overall tone is a warm, off-white or light beige.

功成驗試次首月六

器武空大製研國美
彈導襲來截攔重多



【本報訊】美國國防部發表公報稱，這次試驗成功，是美國在「星球大戰」計劃中，在「攔截」方面取得重大突破。公報指出，這次試驗是美國在「星球大戰」計劃中，在「攔截」方面取得重大突破。公報指出，這次試驗是美國在「星球大戰」計劃中，在「攔截」方面取得重大突破。公報指出，這次試驗是美國在「星球大戰」計劃中，在「攔截」方面取得重大突破。

非洲國家缺糧嚴重
全球八億人陷饑餓

【本報訊】聯合國世界糧食計畫署發表報告指出，全球有八億人陷於饑餓，其中非洲國家情況最為嚴重。報告指出，由於氣候變化和戰爭等因素，全球糧食生產受到嚴重影響，導致饑餓問題日益嚴重。

小學閱讀數學測驗
美國成績遜於日台

【本報訊】一項最近發表的調查顯示，美國小學生在閱讀和數學方面的成績，明顯遜於日本和台灣。調查指出，這反映了美國教育體系在基礎知識教學方面的不足。

印度空軍演習
訓練叢林逃生

【本報訊】印度空軍最近舉行了一項名為「叢林逃生」的演習，旨在提高飛行員在叢林環境中的生存能力。演習內容包括野外生存、急救和通訊等。



圖為印度空軍演習中，飛行員在叢林中進行逃生訓練。

AAA文件急遞有限公司
203-37打街東
專車上門收派本市各區各種文件
及小包，收費便宜，例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，收費三元)
即收即派，比寄掛保證還快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話：689-3677

明德託兒所
(特設政府註冊補助)
可申請政府免費或補助金及接受本所補助。負責接洽幼兒及接受本所補助。
地址：715 Victoria Ave. Van.
電話：251-1111

醫生老邁病重死亡
這事你想又想不通，避又避不開。
你願與我們朋友以分租重慶路嗎？
876-3664
或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3R6

大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.
專營米業
分銷批發 歡迎比較
泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米
苗米品質最高齊全
廉價實惠忠誠服務
久負盛名：A.A.牌 嘉禾牌 古塔牌 玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌 國寶牌 花籃牌 雄風牌 澳、美、泰、秘等國綠豆 嘉禾牌 蒜蓉、花生 嘉禾牌 蒜蓉、花生 嘉禾牌 蒜蓉、花生
地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

納偉旅行社
無遠弗屆，無微不至
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理：汽車保險、房屋保險、商業保險等
歡迎垂詢

歐洲豪華旅遊團
* 暢遊倫敦、巴黎、日內瓦、尼斯、羅馬、威尼斯、琉森、蘇黎世、巴塞隆納、阿爾卑斯山、瑞士湖光山色、豪華酒店、包機及豪華晚餐。
* 可提前出發，可延期回國，但廿一天前訂位。
* 出發日期：八三年：一月廿七日、二月廿四日、三月廿二日、四月十九日、五月十七日、六月十四日、七月十二日、八月九日、九月六日、十月四日、十一月二日、十二月一日。
* 八四年：一月廿七日、二月廿四日、三月廿二日、四月十九日、五月十七日、六月十四日、七月十二日、八月九日、九月六日、十月四日、十一月二日、十二月一日。
\$2048起

東南亞豪華旅遊團
* 暢遊香港、廣州、桂林、杭州、上海、北京。
* 全團十四日。
* 來回均經香港，可提前出發，可延期回國。
* 代辦手續，華人領隊，一流酒店，三餐膳食。
* 在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店。
* 可代申請旅遊完稅之延期探親。
* 出發日期：十一月八日
\$1818起

中國旅遊觀光團
* 暢遊香港、廣州、桂林、杭州、上海、北京。
* 全團十四日。
* 來回均經香港，可提前出發，可延期回國。
* 代辦手續，華人領隊，一流酒店，三餐膳食。
* 在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店。
* 可代申請旅遊完稅之延期探親。
* 出發日期：十一月八日
\$2690起

接辦移民及東南亞
國內及世界各地
特價機票 歡迎垂詢
接辦移民 特價機票

黃望俠旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PHONE: 684-0938, 684-2839
特價：移民、香港、各國機票
中國旅行團 7月11月份
21天遊 \$2590 元
代理：汽車、房屋、旅遊保險。

太平洋旅行社
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司、船公司、火車客票、代訂各地旅館、快捷妥當。

安捷旅行社
EMPIRE TRAVEL
Suite 101-106 Pender St. Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7886 (中區文化中心對面二樓)
假期回港，請早定座，歡迎駕臨。
電話：六八八-七八八六
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.
475 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel: 687-3316
服務至上，禮貌第一
歡樂假期中國遊由\$2,590起
* 多倫多\$264 * 三藩市\$218
* 滿地可\$319 * 羅省\$273
* 渥太華\$329 * 卡加利\$99
* 紐約\$418 * 東南亞機票特平
* 賭城專線 RENO-LAS VEGAS 逢星期四、日出發
國內外特價機票 世界各地旅行團

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
Telephone: 685-2235 685-2236
代環觀票國香專
辦球光，內港售
旅各國辦外特移
行地，理各價民
手旅安回種機
續遊排國機票

快意旅遊公司
Leisure Touxes Travel Ltd.
片打東街125號 VANCOUVER, B.C. V6A 1T6
TEL: 669-4765
代客特約私人旅行
迪斯尼樂園、三藩市十日旅遊團 \$418元起
日期：八月廿五日，九月十五日
日本精選九日遊 \$1,370元起
(可停留香港，機票一年有效)
出發日期：十月十二日 華人領隊
暢遊東京、熱海、箱根、大坂、奈良、京都、神戶、宮島、廣島等，在日本旅遊期間供豪華酒店及全膳食。
八四年中國旅遊團 \$2,900元起
每月均有出發，泰山三峽遊，華東故都遊，長城故宮遊，暢遊路線，任君選擇。
● 域多利一日遊 ● B.C. 內陸遊
● 歐洲旅遊團 ● 夏威夷觀光團
● 香港來回特價機票
● 國內外各種機票
專業旅遊，經驗豐富，代閣下安排世界各地愉快假期旅遊，豐儉由人。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401
國泰航空公司聯合主辦：
中國遊 \$2999 全程22天
……不到長城非好漢……
香港(3) 廣州(2) 桂林(2) 杭州(2) 上海(2) 蘇州(2) 南京(2) 北京(4) 廣州(1)
出發日期：九月九日、十月十四日
八四年十一月四日 八五年三月廿四日
● 由經驗豐富，劉嘉星先生 DANNY LOWE 領隊
● 出發前晚餐聚會，講解中國情形，及提供旅遊指南
● 全一一流酒店：香港—香港大酒店
● 廣州—白天鵝賓館、北京—麗都賓館
● 在香港包兩餐，在中國包三餐膳食
● 在香港期間，每日均有旅遊節目
● 出發前有晚餐聚會，講解中國情形，及提供旅遊指南
● 代辦手續，並代申請旅遊完稅之延期探親
● 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E. PENDER ST. 片打東街150號
TEL: (604) 669-6412, 681-3816 晚上 437-6270
△ 卡加利 \$129, 溫尼辟 \$141, 沙省 \$180, 雷振打 \$192, 溫尼辟 \$239, 多倫多 \$299, 滿地可 \$319, 羅省 \$281, 渥太華 \$329, 紐約 \$468, 波士頓 \$468, 三藩市 \$230
△ 中國旅遊由 \$2590 起
暢遊：香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、無錫、南京、北京、泰山、長江三峽，等名勝。
△ 來回香港機票連六晚酒店住宿 \$1099 起。
△ 台北三晚酒店，早餐，機場接送，及半日觀光由 US 65.00 起，台灣五日遊 \$250 起
△ 日本迪士尼六日遊 \$400 起。
△ 賭城三晚四晚 \$249 起。
△ 由迪士尼，三藩市巴士團
△ 檀香山六晚七晚旅遊團由 \$499 起
代售各地旅行團，各大航空公司特價機票。

劉教授：

個
古箏、揚琴

里 中西

修理 唱帶 樂譜 樂器

1

107E EAST PENDER STREET
Vancouver B.C. V6A 1T6 CANADA
(604) 682-1913

VA
TE

P MUSIC 百靈樂器行
PERLIN MUSIC

個別教授：

